

Оригинальная статья / Original article

УДК 372.881.111.1

<https://doi.org/10.21869/2223-151X-2024-14-2-106-114>

Лингвострановедческий аспект обучения китайскому языку бакалавров (на примере гастрономической культуры)

В.Н. Карташова¹✉, Вэйхань Чжан¹

¹Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина
ул. Коммунаров, д. 28/1, г. Елец 399770, Российская Федерация

✉ e-mail: cartashova.vale@yandex.ru

Резюме

В статье рассматриваются теоретико-технологические аспекты лингвострановедческого подхода к обучению студентов педагогического направления подготовки, изучающих китайский язык.

Целью данной статьи является описание стратегии изучения на практических занятиях темы гастрономической культуры Китая, особенностей ее влияния на китайский язык с позиции лингвострановедения. Авторами объясняются трудности изучения китайского языка, перечисляются основные проблемы, возникающие у студентов в лексико-грамматическом, фонематическом и культурном плане освоения китайского языка. Особое внимание акцентируется на лингвострановедческий аспект овладения языком. Современная лингвистика рассматривает язык не просто как средство общения, еще и как «культурный код нации». Изучая иностранный язык, обучающийся изучает и культуру народа, говорящего на данном языке, овладевая не только словом, но и типизированным образом в национальном сознании народа – носителя языка и культуры.

Методы. В процессе исследования применялись общенаучные методы познания (анализ, синтез, обобщение). Проводился отбор, анализ и обобщение публикаций теоретического и практического характера по технологическим аспектам лингвострановедческого подхода к обучению иностранному языку.

Результаты. В статье представлена организация овладения студентами культурологическим контентом в рамках изучения темы гастрономической культуры Китая на занятиях по практике языка. Авторами подчеркивается, что для лингвопрофессиональной подготовки будущего бакалавра очень важно выстроить процесс обучения китайскому языку грамотно с языковой и методической позиции. В лингвистическом аспекте значимым является осознание и овладение студентами реалиями, умениями оперирования данными единицами и невербальными средствами общения в процессе иноязычного взаимодействия при организации диалога культур. В методическом плане необходима тщательно выстроенная стратегия обучения, заложенная в аспекте лингвострановедческого подхода для более лучшего понимания менталитета, образа жизни китайского народа, его культуры и истории.

Заключение. В заключение отмечается, что определен тематический контент, систематизирован имеющийся опыт обучения по данной проблематике, выявлены основные виды заданий в обучении китайскому языку студентов в лингвострановедческом аспекте.

Ключевые слова: китайский язык; культура; лингвострановедение; гастрономическая культура; еда; подготовка бакалавров; трудности обучения.

Конфликт интересов: Авторы декларируют отсутствие явных и потенциальных конфликтов интересов, связанных с публикацией настоящей статьи.

Для цитирования: Карташова В.Н., Вэйхань Чжан. Лингвострановедческий аспект обучения китайскому языку бакалавров (на примере гастрономической культуры) // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2024. Т. 14, № 2. С. 106-114. <https://doi.org/10.21869/2223-151X-2024-14-2-106-114>.

Статья поступила в редакцию 30.01.2024

Статья подписана в печать 29.03.2024

Статья опубликована 28.06.2024

Linguistic and country studies aspect of teaching chinese language to bachelors (using the example of gastronomic culture)

Valentina N. Kartashova¹✉, Weihan Zhang¹

¹Bunin Yelets State University
28/1 Kommunarov str., Yelets 399770, Russian Federation

✉ e-mail: cartashova.vale@yandex.ru

Abstract

Summary. The article examines the theoretical and technological aspects of the linguistic and cultural approach to teaching pedagogical students studying Chinese.

The purpose of this article is to describe a strategy for studying the topic of Chinese gastronomic culture in practical classes, the features of its influence on the Chinese language from the perspective of linguistic and regional studies. The authors explain the difficulties of learning the Chinese language, list the main problems that students have in the lexico-grammatical, phonemic and cultural terms of mastering the Chinese language. Particular attention is paid to the linguistic and cultural aspect of language acquisition. Modern linguistics considers language not just as a means of communication, but also as a "cultural code of a nation." By studying a foreign language, the student also studies the culture of the people speaking this language, mastering not only the word, but also a typified image in the national consciousness of the people - the bearer of the language and culture.

During the research process general scientific methods of cognition (analysis, synthesis, generalization) were used. A selection, analysis and synthesis of theoretical and practical publications on the technological aspects of the linguistic and regional approach to teaching a foreign language was carried out.

The article presents the organization of students' mastery of cultural content within the framework of studying the topic of Chinese gastronomic culture in language practice classes. The authors emphasize that for the linguistic and professional training of a future bachelor it is very important to build the process of teaching Chinese correctly from a linguistic and methodological position. In the linguistic aspect, students' awareness and mastery of realities, skills in operating these units and non-verbal means of communication in the process of foreign language interaction when organizing a dialogue of cultures is significant. In methodological terms, a carefully constructed teaching strategy is required, embedded in the aspect of a linguistic and cultural approach for a better understanding of the mentality, way of life of the Chinese people, their culture and history.

In conclusion it is noted that the thematic content has been determined, the existing teaching experience on this issue has been systematized, and the main types of tasks in teaching the Chinese language to students in the linguistic and cultural aspect have been identified.

Keywords: Chinese language; culture; linguistic and cultural studies; gastronomic culture; food; bachelor's training; learning difficulties.

Conflict of interest: The Authors declare the absence of obvious and potential conflicts of interest related to the publication of this article.

For citation: Kartashova V.N., Weihan Zhang. Linguistic and country studies aspect of teaching chinese language to bachelors (using the example of gastronomic culture). *Izvestiya Yugo-Zapadnogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Lingvistika i pedagogika = Proceedings of the Southwest State University. Series: Linguistics and Pedagogics.* 2024; 14(2): 106–114 (In Russ.). <https://doi.org/10.21869/2223-151X-2024-14-2-106-114>.

Received 30.01.2024

Accepted 29.03.2024

Published 28.06.2024

Введение

В связи с возросшей политико-экономической ролью Китая в мире за последние десятилетия наблюдается повышенный интерес к изучению китайско-

го языка в России, проявляющийся в возросшей потребности специалистов, владеющих навыками иноязычного речевого общения на высоком уровне. Сейчас во многих учебных заведениях России учат китай-

скому языку. В ряде вузов осуществляется подготовка учительских кадров со знанием китайского языка для учебных заведений среднего звена.

Следует отметить, что изучение китайского языка сопряжено с большими трудностями. Имеются ввиду специфические особенности, составляющие китайский язык. К ним можно отнести:

- иероглифы, применяемые в качестве системы письма, где каждый иероглиф представляет собой слог и значение;

- система тональности. В китайском языке есть четыре тона, которые играют важную роль в языке, делая его богатым по выразительности;

- наличие словосочетаний. Слова в китайском языке, как правило, располагаются в сочетании для обозначения определенного значения, они часто имеют фиксированную структуру и специфическое употребление, отражающие мудрость и жизненный опыт китайцев;

- обилие вежливых слов, таких как «*Вы*», «*пожалуйста*», «*спасибо*» и т. д., акцентирующих особую значимость человеческих отношений в китайской культуре;

- сложность китайской грамматики, в частности, трудным вопросом является различение частей речи и компонентов предложения. Например, «я» может быть местоимением, прилагательным или существительным, в зависимости от того, как оно используется в предложении и т.д.

Также очень большую сложность для изучающих китайский язык представляют реалии, незнание которых обуславливает явление культурной интерференции, «вызванной не самой системой языка, а культурой, которую данный язык отражает» [1]. Особые трудности возникают в понимании некоторых культурных реалий, обозначающих элементы быта и культуры, истории, литературы, специфичные для китайского народа, не имеющих аналогов в родном (русском) языке студентов [2]. Именно знания культу-

ры, умения и навыки ориентироваться в чужой культуре составляют содержание лингвострановедческой компетенции будущего бакалавра¹ [3, 4]. Для лингвопрофессиональной подготовки будущего бакалавра очень важно выстроить процесс обучения китайскому языку грамотно с языковой и методической позиции. В лингвистическом аспекте значимым является осознание и овладение студентами реалиями, умения оперирования данными единицами и невербальными средствами общения в процессе иноязычного взаимодействия при организации диалога культур. В методическом плане необходима тщательно выстроенная стратегия обучения, заложенная в аспекте лингвострановедческого подхода [5].

Целью данной статьи является описание стратегии изучения студентами на практических занятиях гастрономической культуры Китая, особенностей ее влияния на китайский язык с позиции лингвострановедения.

Материалы и методы

Основными методами исследования выступили общенаучные методы познания (анализ, синтез, обобщение). С помощью теоретического анализа лингвистической, методической литературы определен тематический контент, систематизирован имеющийся опыт по данной проблематике, выявлены основные стратегии в обучении китайскому языку студентов в лингвострановедческом аспекте.

Результаты и обсуждение

В основе современной методики иноязычного образования заложена концептуальная схема *язык-культура-личность*. Язык является средством комму-

¹ Сунь Юй. Развитие лингвострановедческой компетенции студентов, обучающихся по направлению «Педагогическое образование» (профили «Русский язык как иностранный» и «Китайский язык»: дис. ... канд. пед. наук. Екатеринбург, 2022. 132 с.

никации и познания, который оказывает большое влияние на личность. Современная лингвистика рассматривает язык еще и как «культурный код нации», а не просто средство общения, «как путь, по которому мы проникаем не только в современную ментальность нации, но и в воззрения древних людей на мир, общество и самих себя» [6, с. 37]. Овладевая иностранным языком, языковая личность изучает и культуру народа, говорящего на данном языке, овладевая не только словом, но и типизированным образом в национальном сознании народа – носителем языка и культуры [7]. В языке отражена, зафиксирована и сохранена информация о постигнутой человеком действительности, при овладении которой у обучающегося развивается готовность к аккультурации. Реализация кумулятивной (накопительной) функции, выражающейся в способности языка не просто передавать некоторое сообщение, но и обеспечивать аккультурацию адресата, является, по определению Верещагина Е.М., Костомарова В.Г., целью лингвострановедческого подхода к обучению иностранным языкам [8]. Лингвострановедческий подход направлен на «формирование у обучающегося способности анализировать языковые явления с точки зрения их страноведческой маркированности и, основываясь на данных проведенного анализа, выстраивать линии собственного речевого поведения» [9, с. 306].

Одним из символов китайской культуры является гастрономическая культура, изобилующая реалиями. Какова стратегия овладения лексикой данной тематики с позиции лингвострановедческого подхода к обучению китайскому языку?

Как уже было упомянуто, формой проведения учебного занятия в рамках дисциплины «Практика китайского языка» является практическое занятие. Прежде всего необходимо произвести отбор соответствующего контента. Далее следует выстроить траекторию обучения в соответствии с учетом принципов

лингвострановедческого подхода (диалога культур, культуроориентированности, доминирования проблемных заданий и рефлексии). Данная стратегия позволяет развивать у обучающихся навыки восприятия, анализа, понимания и умения интерпретации культурных фактов. Практическое занятие необходимо сконструировать таким образом, чтобы все студенты были задействованы в решении проблемной задачи. Для этого задания должны предусматривать поиск дополнительной информации из Интернета. Признаком выработанной стратегии является значимость групповой работы, когда обучающиеся в процессе взаимодействия пытаются коллективно решить проблемную задачу, но вместе с тем «в процессе обсуждения каждый студент должен сам для себя сделать определенные выводы, соответственно здесь следует отметить требование индивидуального открытия» [5, с. 38].

Поясним это на примере изучения лексической темы «Еда в Китае». Как считают специалисты, гастрономическая культура является важным символом китайской культуры [10, 11, 12, 13]. Недаром существует выражение *民以食为天* (*min yi shi wei tian*), что означает *еда – это рай для людей*. Большая часть ведения бизнеса, сбора семьи на важные торжества и т.д. во многом основана «на обеденном столе». Китайцы всегда делятся своей едой при процессе приема пищи, поэтому во время еды можно почувствовать себя намного ближе друг к другу и попробовать сразу гораздо больше ее разновидностей. «Гастрономическая культура – это ментальная структура, которая не представлена в материальной форме, а потому выражается через различные феномены. К их числу относятся национальная кухня, система общественного питания, телевизионные передачи, посвященные теме еды» [14, с. 213]. На практических занятиях со студентами бакалавриата педагогического направления филологического института, изучающи-

ми китайский язык, мы реализовали данную стратегию обучения в виде комплекса заданий самостоятельного характера. Например, задание по отбору реальных, которые вызывают трудности и требуют пояснения; задание найти фразы со словом «еда», которые наглядно показывают, насколько важную роль играет потребление пищи в Китае. Так в китайском языке место работы называется «рисовая миска» (фаньвань 饭碗); свести концы с концами означает «набить рот» (хукоу 糊口); устроиться на работу определяется как «смешивать что-нибудь поест» (混饭吃); жить хорошо – значит «везде что-то есть» (chidekai 吃得开); быть ухоженным означает «получить лишнюю порцию» (Чи Сяоцзао 吃小灶); израсходовать свои сбережения называется «съесть капитал» (chi laoben 吃老本); если кто-то живет древним, то это называется «старым грызущим» (kenlao 啃老). Наряду с программной тематической лексикой студенты параллельно освоили выражения, в которые включено слово «есть/ест» (chi 吃 / fan 饭). В китайском языке есть несколько особенностей, в которых еда играет определенную роль. Многие знают, что фраза приветствия «Вы уже поели?» (Chi le ma 吃了吗?) часто используется, чтобы осведомиться у собеседника «Как дела?». Другой пример: «горькая еда» (chiku 吃苦) в переводе с китайского означает «переживать трудные времена». В буквальном смысле фраза chi ku (吃苦) означает «съесть горечь». Буквальный смысл подсказывает, что эта фраза означает нечто вроде «терпеть лишения». В Китае это выражение довольно часто используется, являясь краеугольным камнем национальных ценностей. Только испытав тяжелейшие лишения, можно подняться над обыденностью.

Отзвуки давно минувших лет, пережив века, сохраняются сегодня в пословицах, поговорках, фразеологизмах, метафорах, символах культуры и т.д. [6].

Поэтому нами практиковались задания, направленные на поиск фразеологизмов о важнейших для китайцев продуктов питания с историей их происхождения. Название одного из основных продуктов питания «риса» можно часто встретить в китайских идиомах. Например, если муж живет за счет жены, это называется «поедание мягкого риса» (чи жуаньфань 吃软饭). Выражение «есть сухой рис» (Чи Ганьфань 吃干饭) обозначает, что человек больше ни на что не годен, фраза о работе, связанная с миской для риса (место работы называется «рисовая миска» (фаньвань 饭碗), имеет буквальный смысл. Существуют фразы, которые трудно понять, например, когда мужчина неприлично прикасается к женщине, говорят «съешь чей-то тофу» chi dòufu (吃豆腐). При чем здесь полезный и вкусный сыр тофу? Чтобы понять это, нужно немного больше воображения и знания истории. Происхождение данного сленгового выражения таково: в Древнем Китае, когда кто-то умирал, его семья проводила щедрую церемонию угощения друзей и родственников. Они готовили еду, включая тофу, для того, чтобы сытно накормить людей. Некоторые люди приходили на данную церемонию из корыстных соображений. Спустя века, данная фраза в современном китайском языке получила значение «воспользоваться кем-либо», часто с сексуальным подтекстом.

Занимательная история обозначения процесса ревности, который в китайском языке называется «поедание уксуса» (chici 吃醋), в буквальном смысле это выражение переводится как «съесть уксус».

У этого выражения есть история происхождения. Однажды император Тайцзун решил наградить своего канцлера Хуанлиня, предоставив ему выбор из своих наложниц. Жена Хуанлиня из-за ревности отказалась принять новую женщину. Император был крайне рассержен и велел ей либо принять новую любовницу мужа, либо выпить чашку

отравленного вина. Она предпочла выпить яд, который оказался уксусом. Следовательно, “съесть уксус” стало символическим обозначением женской ревности. Выражение 吃闭门羹 (*chī bì mén gēng*) (в буквальном смысле «закрой дверь, съешь густой суп») означает отказ в приеме непрошенного гостя. Интересно происхождение этого сленгового выражения: говорят, что в династии Тан жила известная женщина легкого поведения, которая была настолько красива, что многие мужчины о ней мечтали. Но у нее не было времени на всех. Человеку, которого не хотела посещать, она присылала чашку густого супа в комнату. Тогда гость знал, что она отказывалась его видеть.

Голод в Китае уже редко является проблемой, но многие термины, связанные с едой и ее нехваткой, остаются в обиходе. Теперь это можно интерпретировать по-разному – с привязанностью Китая к традициям или с великой китайской культурой питания. Фраза 吃香 (*chī xiāng*) в буквальном смысле переводится как «съесть аромат». На сленге эта фраза означает «быть очень популярным». Вполне логично, мы скорее предпочтем находиться рядом с вкусно пахнущим предметом, нежели наоборот.

Любой, кто хоть раз бывал в Поднебесной, подтвердит, что китайцы умеют готовить – настолько хорошо, что едоку становится все равно, что на самом деле было у него на тарелке.

Китай – огромная страна с огромным спектром пищевых привычек, которые зависят от многих факторов, таких как различные условия окружающей среды, климат и география. Поэтому следующее задание состояло в определении типичных китайских блюд. Выяснилось, что разнообразие кушаний настолько огромно, что многие китайцы сами не знают, какие именно деликатесы особенно популярны в некоторых местах. Если быть точным, то китайской кухни не существует. Китайская кухня слишком разно-

образна для этого. «Китайская кухня» включает в себя множество региональных кухонь. В принципе, все 23 провинции Китая имеют свою «собственную кухню». Даже в пределах провинций все еще существует множество различий, даже в одном городе может быть своя кухня. Хороший пример – Шанхай. В Шанхае своя особенная кухня с большим количеством рыбы и морепродуктов и сладкой пряной ноткой. Имеются и другие известные кухни, например, сычуаньская кухня, кантонская кухня, шаньдунская кухня и т. д.

В разных местах Китая существуют разные пищевые привычки. Несмотря на то, что рис, кажется, является основным продуктом питания на китайском столе, не каждый китаец любит есть рис. Так на севере и северо-западе Китая в качестве основных продуктов питания люди любят использовать 馒头 [*Mántou*] маньтоу <https://tingtingsnest.com/chinesisches-brot-mantou/> или лапшу. Маньтоу – это мягкий беловатый хлеб на пару из пшеничной муки, воды и дрожжей. История происхождения Маньтоу восходит к эпохе Троецарствия, когда стратег Чжугэ Лян вторгся в южные земли со своей армией. В то время южные страны называли Китай варварами. Когда-то давным-давно слово маньтоу писалось как 蠻頭, что имеет то же произношение, что и 馒头. Слово дословно переводится как *варвары + голова*. После того, как Чжугэ Лян победил варварского короля Мэн Хо, армия Чжугэ Ляна отступила. Армии Чжугэ Ляна нужно было пересечь реку, но, как бы они ни старались, ничего не получалось. Тогда Чжугэ Лян вспомнил, что сказал ему король варваров: «*Пожертвуй 50 человек и брось их головы в реку, чтобы умилостивить духа реки, тогда ты сможешь пересечь реку*». Но Чжугэ Лян уже так много потерял воинов в битве, и он не хотел проливать больше крови. Вместо этого Чжугэ Лян убил коров и лошадей, которых армия взяла с собой в путешествие. Этим мясом начинили хлеб,

придали ему форму человеческой головы и бросили в реку. План увенчался успехом, и армия Чжугэ Ляна смогла успешно переправиться через реку, а этот хлеб в результате получил название *Маньтоу*.

В Китае для бережного приготовления пищи используется горячий пар. Очень похожи на *маньтоу* 包子 [Bāozi] – приготовленные на пару пельмени с самыми разнообразными начинками. Существует очень много различных разновидностей баоци. Существуют *баоци* сладкие, соленые, острые, со свининой, говядиной, вегетарианские, тофу и многие другие. Большую часть времени баоци едят на завтрак, но, конечно, можно также съесть их в какой-то другой момент.

Фирменным блюдом провинции Цзянсу являются *Сяо Лун Бао* 小笼包 [Xiǎo lóng bāo] – это маленькие пельмени с начинкой из мяса и бульона. В дословном переводе они означают «*маленькие мешочки дракона*». Их готовят и подают в паровых корзинах из бамбука. Поскольку *Сяо Лун Бао* обычно очень горячие, в них осторожно прокусывают небольшое отверстие и высасывают сок, после этого съедается остальное.

В процессе самостоятельного выполнения различного вида заданий (эссе, презентация, доклад), выполняемых студентами, идет процесс пополнения культурологическими знаниями. Кроме того, развиваются профессиональные компетенции будущих бакалавров-педагогов. Будущие учителя осознают, что трансли-

руемые национальной кухней Китая культурные коды, являются важной частью культуры повседневности, которой необходимо овладеть и их будущим воспитанникам.

Выводы

В заключение следует отметить, что обучающиеся, осваивая подобную стратегию изучения языка на основе работы с реалиями, овладения китайскими фразеологизмами о еде, формируют лингвострановедческую компетенцию. Именно при таком подходе создаются реальные условия для более лучшего понимания менталитета, образа жизни китайского народа, его культуры и истории.

Представленные задания, направленные на повышение лингвострановедческой компетенции студентов, могут служить фрагментами практического занятия по китайскому языку как иностранному, а также включаться в программу занятий по межкультурной коммуникации.

Перспектива исследования лингвострановедческого направления в методике обучения китайскому языку будущих бакалавров педагогического образования состоит в разработке специальной программы, ориентированной на усвоение студентами лексических единиц, отражающих социально-культурные особенности жизни носителей этого языка.

Список литературы

1. Щепилова А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному. М., 2005. 245 с.
2. Влахов С.И., Флорин С.П. Непере译имое в переводе. 3-е изд., испр. и доп. М.: Р. Валент, 2006. 448 с.
3. Ветлугина Н. О., Руднева Л. В. Культурологический подход при обучении иностранному языку // Инновации в профессиональном и профессионально-педагогическом образовании: материалы 28-й Международной научно-практической конференции, Екатеринбург, 23–24 мая 2023 г. Екатеринбург: Российский государственный профессионально-педагогический университет, 2023. С. 11-13.

4. Копосова О. Б., Малев А. В. Реализация лингвострановедческого аспекта обучения иностранному языку в старшей школе в условиях межкультурной парадигмы // Проблемы современного педагогического образования. 2020. № 68-2. С. 167-171.
5. Киргинцева М. В. Лингвострановедческий аспект при обучении китайскому языку в вузе // Научное обозрение. Педагогические науки. 2021. № 3. С. 35-39.
6. Маслова В.А. Лингвокультурология. М.: Издательский центр "Академия", 2001. 208 с.
7. Карташова В. Н. Культурологический подход к иноязычному образованию будущих бакалавров // Вестник Брянского государственного университета. 2014. № 1. С. 294-300.
8. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. 4-е изд., перераб. и доп. М.: Рус. яз., 1990. 246 с.
9. Тарева Е.Г. Система культуросообразных подходов к обучению иностранным языкам // Язык и культура. 2017. №40. С. 302-320.
10. Лян И. Кухня и пищевая культура Китая // Диалог культур - диалог о мире и во имя мира: материалы VIII Международной студенческой научно-практической конференции: в 2-х ч., Комсомольск-на-Амуре, 20 апреля 2017 года. Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2017. Ч. 2. С. 5-9.
11. Степанов Н.А. Анализ китайских идиом, относящихся к еде // Молодой ученый. 2023. № 29 (476). С. 202-211.
12. Энциклопедия китайской кухни. URL: <https://baike.baidu.com/item/中国烹饪百科全书/10463410> (дата обращения 12.01.2024)
13. 杨琳申楠. 论跨文化传播中我国文化软实力的提升// 西安: 西安交通大学学报(社会科学版), 2012. № 1, 6-11 页。
14. Ли С., Колода С. А. Национальная кухня Китая как культурный код. Часть 1 // Верхневолжский филологический вестник. 2022. № 1 (28). С. 211-217. <http://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2022-1-28-211-217>

References

1. Shhepilova A.V. Theory and methodology of teaching French as a second foreign language. Moscow, 2005. 245 p. (In Russ.)
2. Vлахov S.I., Florin S. P. The Untranslatable in Translation. 3rd ed. Moscow: R. Valent; 2006. 448 p. (In Russ.)
3. Vetlugina N. O., Rudneva L. V. Culturological approach to teaching a foreign language. In: *Innovacii v professional'nom i professional'no-pedagogicheskom obrazovanii. Materialy` 28-j Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii, Ekaterinburg, 23-24 maya 2023 g. Ekaterinburg: Rossijskij gosudarstvennyj professional'no-pedagogicheskij universitet; 2023. P. 11-13. (In Russ.)*
4. Kопosova O. B., Malev A. V. Implementation of the linguistic and cultural aspect of teaching a foreign language in high school in the context of an intercultural paradigm. *Problemy` sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya = Problems of modern pedagogical education. 2020;(68-2):167-171. (In Russ.)*
5. Kirginceva M. V. Linguistic and cultural aspect when teaching Chinese at a university. *Nauchnoe obozrenie. Pedagogicheskie nauki = Scientific review. Pedagogical sciences. 2021;(3):35-39. (In Russ.)*
6. Maslova V. A. Linguoculturology. Moscow: Akademiya; 2001. 208 p. (In Russ.)

7. Kartashova V. N. Culturological approach to foreign language education of future bachelors. *Vestnik Bryanskogo gosudarstvennogo universiteta = Bulletin of the Bryansk State University*. 2014;(1):294-300. (In Russ.)
8. Vereshhagin E.M., Kostomarov V.G. Language and culture: linguistic and regional studies in teaching Russian as a foreign language. 4th ed. Moscow: Rus. yaz.; 1990. 246 p. (In Russ.)
9. Tareva E.G. A system of culturally appropriate approaches to teaching foreign languages. *Yazyk i kul'tura = Language and culture*. 2017;(40):302-320. (In Russ.)
10. Lyan I. Cuisine and food culture of China. In: *Dialog kul'tur - dialog o mire i vo imya mira: Materialy VIII Mezhdunarodnoj studencheskoj nauchno-prakticheskoy konferencii. V 2-x chastyax, Komsomol'sk-na-Amure, 20 aprelya 2017 g.* Komsomol'sk-na-Amure: Amurskij gumanitarno-pedagogicheskij gosudarstvennyj universitet; 2017. Pt. 2. P. 5-9. (In Russ.)
11. Stepanov N. A. Analysis of Chinese idioms related to food. *Molodoj uchenyj = A young scientist*. 2023;(29):202-211. (In Russ.). Available at: <https://moluch.ru/archive/476/104949/> (accessed 05.11.2023).
12. Encyclopedia of Chinese cuisine. (In Russ.). Available at: <https://baike.baidu.com/item/中国烹饪百科全书/10463410> (accessed 12.01.2024).
13. 杨琳申楠. 论跨文化传播中我国文化软实力的提升// 西安: 西安交通大学学报(社会科学版). 2012;(1):6-11页. (In Russ.)
14. Li S., Koloda S. A. National cuisine of China as a cultural code. *Verxnevolzhskij filologicheskij vestnik = Verkhnevolzhsky Philological bulletin*. 2022;1(28):211-217. (In Russ.). <https://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2022-1-28-211-217>

Информация об авторах / Information about the Authors

Карташова Валентина Николаевна, д-р педагогических наук, профессор, Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, г. Елец, Российская Федерация, e-mail: cartashova.vale@yandex.ru

Valentina N. Kartashova, Bunin Yelets State University, Yelets, Russian Federation, e-mail: cartashova.vale@yandex.ru

Вэйхань Чжан, аспирант, Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, г. Елец, Российская Федерация

Weihan Zhang, Post-Graduate, Bunin Yelets State University, Yelets, Russian Federation,